

# Serviceaftale om dækovervågning

Kunden accepterer at indgå denne serviceaftale om dækovervågning - ("**Aftalen**") med:

Volvo Danmark A/S, CVR.nr. 56147713 (i denne Aftale benævnt som **VOLVO TRUCKS**)

## 1. FORMÅL MED AFTALEN

1.1. I henhold til vilkårene og betingelserne i denne Aftale og som modydelse for Kundens betaling af den pris og andre opkrævninger, der er angivet i Aftalen, leverer VOLVO TRUCKS de serviceydelser, som er beskrevet i pkt.2 nedenfor ("**Serviceydelserne**"), for det eller de køretøjer, som Kunden har angivet i Volvo Connect ("**Køretøjet**").

## 2. SERVICEYDELSERNE

- 2.1. Dækovervågningsservice: Volvo overvåger Køretøjer, hvor der er installeret Volvo-hardware (gateway og sensorer). Kunden modtager meddelelser i Volvo Connect, hvis der opstår tryktab, eller temperaturen stiger over det indstillede alarmniveau.
- 2.2. VOLVO TRUCKS kan foretage enhver ændring i leveringen af Serviceydelserne, (1) der måtte kræves for at overholde ethvert gældende sikkerhedsmæssigt, lovbestemt eller regulativt krav, (2) der tilføjer funktionalitet til Serviceydelserne eller (3) som ikke væsentligt påvirker Serviceydelsernes kvalitet eller funktion.

## 3. SERVICEYDELSESNES PRIS

- 3.1. Kunden skal betale prisen for Serviceydelserne pr. sag:
- (i) som forudbetaling for en fast forudbetalt periode eller
  - (ii) som månedlige betalinger af en faktura
- 3.2. Alle betalinger, der skal foretages af Kunden i henhold til Aftalen, skal foretages fuldt ud og uden modregning, begrænsning eller betingelser af nogen art og uden fradrag for modkrav mod VOLVO TRUCKS eller et selskab, der er en del af Volvo Group.
- 3.3. Prisen for Serviceydelserne skal være som angivet på Volvo Connect Digital Service Store (hvor prisen kan opdateres fra tid til anden af VOLVO TRUCKS med angivelse af datoen for, hvornår nye priser træder i kraft) og, hvis relevant, med fradrag af rabat som aftalt mellem Kunden og VOLVO TRUCKS fra sag til sag.
- 3.4. Udover prisen skal Kunden betale prisen for opgraderinger af software og/eller hardware, som er nødvendige for Serviceydelsernes funktion, herunder, men ikke begrænset til, telekommunikationsudstyr.
- 3.5. Hvis et beløb, der skal betales i henhold til Aftalen, ikke betales på forfaldsdatoen, vil dette beløb, uden at det påvirker VOLVO TRUCKS' øvrige rettigheder i henhold til Aftalen, blive tilskrevet renter fra forfaldsdatoen, indtil fuld betaling sker, både før og efter en eventuel domsafsigelse. Rentesatsen svarer til 3-månedersrenten fra Stockholm Interbank Offered Rate (STIBOR).

## 4. Særlige betingelser for forudbetalte abonnemeter.

- 4.1. For Serviceydelser, hvor der er aftalt forudbetaling for en forudbetalt fast periode, gælder følgende betingelser:

- (i) For at drage fordel af den forudbetalte periode, skal Køretøjet registreres i Volvo Connect inden for et år fra den dag, hvor den forudbetalte periode blev faktureret.
- (ii) Abonnementsperioden starter den første dag i måneden efter, at Køretøjet er registreret i Volvo Connect.
- (iii) I den forudbetalte abonnementsperiode faktureres abonnementsgebyrer for Køretøjet ikke til Kunden.
- (iv) Betalinger relateret til Serviceydelser eller brug, der ikke er dækket af abonnementsgebyret (f.eks. yderligere serviceydelser), vil blive opkrævet og faktureret til Kunden
- (v) I den forudbetalte periode vil der ikke blive foretaget refusion, hvis Kunden afbryder eller opsiger nogen af Serviceydelserne. Hvis Kunden ønsker at abonnere på yderligere serviceydelser i den forudbetalte periode, faktureres den eller de yderligere serviceydelser månedligt i henhold til pkt. 3 ovenfor.
- (vi) [Når den forudbetalte abonnementsperiode udløber, ophører denne Aftale automatisk.
- (vii) Ovenstående påvirker dog ikke VOLVO TRUCKS' forpligtelse til at betale refusion i henhold til pkt. 7.6. (III) herunder.

## 5. INFORMATIONSSYSTEMER

- 5.1. Kunden er bekendt med, at Køretøjer, der fremstilles, leveres eller markedsføres af et selskab inden for Volvo Group, er udstyret med et eller flere systemer, der kan indsamle og lagre oplysninger om Køretøjet ("**Informationssystemerne**"), herunder, men ikke begrænset til, oplysninger om Køretøjets tilstand og ydeevne og oplysninger om Køretøjets drift (samlet "**Køretøjsdata**"). Kunden accepterer ikke at forstyrre driften af Informationssystemerne på nogen måde.
- 5.2. Uanset denne Aftales ophør eller udløb anerkender og accepterer Kunden, at VOLVO TRUCKS kan:
  - (1) få adgang til Informationssystemerne når som helst (herunder fjernadgang),
  - (2) indsamle Køretøjsdata,
  - (3) gemme Køretøjsdata på Volvo Groups systemer,
  - (4) bruge Køretøjsdata til at levere serviceydelser til Kunden samt til egne interne og andre rimelige forretningsformål og
  - (5) dele Køretøjsdata inden for Volvo Group og med udvalgte tredjeparter.
- 5.3. Kunden skal sikre, at enhver chauffør eller anden person, der er autoriseret af Kunden til at betjene køretøjet:
  - (1) er opmærksom på, at personlige oplysninger om dem kan indsamles, opbevares, bruges, deles eller på anden måde behandles af VOLVO TRUCKS og
  - (2) henvises til eller får en kopi af den gældende Volvo Group-meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger (findes på <https://www.volvogroup.com/en-en/privacy.html>).
- 5.4. Kunden accepterer at underrette VOLVO TRUCKS skriftligt, hvis Kunden sælger eller på anden måde overdrager ejerskabet af Køretøjet til en tredjepart.

## 6. DATABEHANDLERAFTALE

- 6.1. Kunden anerkender, at databehandleraftalen, der er vedhæftet her som bilag 1 og tilgængelig på følgende websted: <http://tsadp.volvotrucks.com/>, er en integreret del af denne Aftale, og accepterer, at betingelserne i databehandleraftalen gælder for enhver databehandling i henhold til denne Aftale.

## **7. LØBETID OG OPSIGELSE**

- 7.1. Denne Aftales løbetid begynder på den dato, hvor Kunden registrerer Køretøjet i Volvo Connect.
- 7.2. Aftalen gælder, indtil Kunden afregistrerer Køretøjet i Volvo Connect. Aftalen ophører ved udgangen af den kalendermåned, hvor en sådan afregistrering blev gennemført.
- 7.3. Aftalen ophører, hvis Kunden overdrager ejerskabet af Køretøjet til en tredjepart, såfremt Kunden forud skriftligt informerer VOLVO TRUCKS om ejerskiftet eller selv registrerer ejerskiftet i Volvo Connect.
- 7.4. VOLVO TRUCKS kan ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning, hvis Kunden væsentligt misligholder Aftalen eller bliver insolvent, går konkurs, indgår en aftale med sine kreditorer eller indgår i andre aftaler eller situationer, der har en tilsvarende virkning.
- 7.5. Hvis Kunden undlader at betale skyldige beløb i henhold til denne Aftale, udgør det en væsentlig misligholdelse, som giver VOLVO TRUCKS ret til at ophæve Aftalen med øjeblikkelig virkning.
- 7.6. Hvis denne Aftale udløber eller ophæves, gælder følgende efter datoen for udløb eller ophævelse:
  - (i) Uanset hvordan Aftalen ophører, påvirker Aftalens ophør ikke de rettigheder, pligter og ansvar, som Kunden eller VOLVO TRUCKS har pådraget sig inden Aftalens ophør. Betingelser, som udtrykkeligt eller underforstået, kan have virkning efter Aftalens ophør, vil fortsat være gældende uanset ophøret.
  - (ii) Ved ophør af Aftalen, uanset årsagen hertil, har Kunden ikke ret til refusion af beløb, der er betalt i henhold til denne Aftale, og Kunden skal straks betale VOLVO TRUCKS ethvert skyldigt beløb, som er opstået i henhold til denne Aftale.
  - (iii) VOLVO TRUCKS skal dog kompensere Kunden såfremt (a) der er tale om en Aftale, der er forudbetalt for en fast periode, og (b) VOLVO TRUCKS i væsentligt omfang reducerer omfanget af Serviceydelserne i løbet af denne periode. Kompensationen skal i så fald stå i forhold til den reducerede brugsværdi af Serviceydelserne i den resterende periode, og betaling af kompensationen udelukker enhver anden kompensation til Kunden, såsom omkostninger, udgifter og erstatning for tabt forretning og fortjeneste.

## **8. KUNDENS GENERELLE ANSVAR OG FORPLIGTELSE**

- 8.1. Kunden skal sikre, at enhver medarbejder eller anden person, der betjener Køretøjet eller bruger Serviceydelserne, overholder denne Aftale samt alle instruktioner og anbefalinger, der er angivet i vilkårene for brug af Serviceydelserne og VOLVO TRUCKS' brugervejledninger i forbindelse med Serviceydelserne.
- 8.2. Kunden garanterer, at denne ejer eller på anden måde har dispositionsret over Køretøjet.
- 8.3. Serviceydelserne leveres kun af VOLVO TRUCKS i forbindelse med Køretøjet, hvis betalingen for Serviceydelserne er modtaget af VOLVO TRUCKS i overensstemmelse med denne Aftale, og hvis Kunden har anskaffet alt det udstyr og al den software, der kræves for at bruge Serviceydelserne.
- 8.4. Kunden skal sikre, at Køretøjet er udstyret med de systemer og hardware, som måtte være nødvendige for at bruge Serviceydelserne. I tvivlstilfælde kan den autoriserede Volvo-forhandler levere de nødvendige systemer.

## **9. ANSVARSBEGRÆNSNINGER**

- 9.1. Følgende bestemmelser i dette punkt afspejler Aftalens omfang og prisen for Serviceydelserne.
- 9.2. VOLVO TRUCKS' samlede maksimale erstatningsansvar i henhold til denne Aftale vedrørende krav, der opstår i hvert kalenderkvartal (uanset om kravet støttes på kontrakt, tort, uagtsomhed, lov, tilbagebetaling eller på andet grundlag), kan ikke overstige 100 % af det beløb, der er betalt af Kunden til VOLVO TRUCKS i henhold til Aftalen i det kalenderkvartal, hvor kravet opstod.

- 9.3. VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig (uanset om kravet støttes på kontrakt, tort, uagtsomhed, lov, tilbagebetaling eller på andet grundlag) for tab af fortjeneste eller forretning, spildt administrationstid eller omkostninger til rekonstruktion eller gendannelse af data, uanset om et sådant tab opstår direkte eller indirekte, og uanset om VOLVO TRUCKS var opmærksom på muligheden for et sådant tab eller ej, eller for eventuelle følgeskader eller indirekte tab.
- 9.4. I det videst mulige omfang loven tillader, udelukker VOLVO TRUCKS hermed alle betingelser, garantier og bestemmelser, udtrykkelige (med undtagelse af dem, der er angivet i Aftalen) eller stiltiende eller underforståede, lovbestemte, sædvanlige eller på anden måde, som ville eller kunne være til fordel for Kunden, hvis det ikke var tale om en sådan udelukkelse.

## **10. FORCE MAJEURE**

- 10.1. VOLVO TRUCKS er ikke ansvarlig over for Kunden for fejl eller forsinkelser eller for konsekvenserne for manglende eller forsinket opfyldelse af Aftalen, hvis den skyldes en hændelse, der ligger uden for VOLVO TRUCKS' rimelige kontrol og forudseenhed, herunder, men ikke begrænset til, tredjepartstjenesteudbydere (herunder, men ikke begrænset til, mobildataudbydere), force majeure, krig, arbejdskonflikter, protester, brand, storme, eksplosioner, terrorhandlinger og nationale nødsituationer, og VOLVO TRUCKS er i så fald berettiget til en rimelig forlængelse af fristen for opfyldelse af sådanne forpligtelser.

## **11. MEDDELELSER**

- 11.1. Enhver meddelelse om opsigelse/ophævelse af denne Aftale fra VOLVO TRUCKS sendes til Kundens e-mailadresse, der er registreret i Volvo Connect.
- 11.2. Enhver anden meddelelse fra VOLVO TRUCKS i forbindelse med denne Aftale anses for at være kommet til Kundens kundskab, når den offentliggøres i Volvo Connect.

## **12. DIVERSE**

- 12.1. Tidspunktet for opfyldelse af VOLVO TRUCKS' forpligtelser er ikke afgørende.
- 12.2. Hvis en betingelse eller del af Aftalen af en domstol, administrativt organ eller en myndighed kompetent jurisdiktion findes at være ulovlig, ugyldig eller ikke kan håndhæves, vil denne bestemmelse i det omfang, det kræves, blive adskilt fra Aftalen og vil være ineffektiv uden så vidt muligt at ændre nogen anden bestemmelse eller del af Aftalen, og dette vil ikke påvirke andre bestemmelser i Aftalen, der forbliver fuldt gyldige og med fuld retsvirkning.
- 12.3. VOLVO TRUCKS' manglende eller forsinkede udøvelse af rettigheder, beføjelser eller retsmidler skal aldrig tolkes som et afkald af dem. Delvis udøvelse vil heller ikke udelukke yderligere udøvelse af samme eller af nogen anden rettighed, beføjelse eller retsmiddel.
- 12.4. VOLVO TRUCKS kan ændre vilkårene og betingelserne i denne Aftale med tre måneders forudgående varsel til Kunden.
- 12.5. Aftalen er personlig for Kunden, som ikke må overdrage, uddelegere, licensere, betroe, give i underentreprise eller udlicitere alle eller nogle af sine rettigheder eller forpligtelser i henhold til Aftalen uden forudgående skriftligt samtykke fra VOLVO TRUCKS.
- 12.6. Aftalen indeholder alle de vilkår, som VOLVO TRUCKS og Kunden har aftalt i forhold til Serviceydelse og erstatter alle tidligere skriftlige eller mundtlige aftaler, erklæringer eller forståelser mellem parterne vedrørende sådanne Serviceydelser.

**13. GÆLDENDE LOV OG TVISTBILÆGGELSE**

- 13.1. Denne Aftale er underlagt og skal fortolkes i henhold til svensk lovgivning uden hensyntagen til dens lovvalgsprincipper.
- 13.1. Enhver tvist, kontrovers eller ethvert krav, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne Aftale eller i forbindelse med misligholdelse, ophør eller ugyldighed heraf, skal først søges løst ved mægling i henhold til reglerne i Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer, medmindre en af parterne gør indsigelse. Hvis en af parterne gør indsigelse mod mægling, eller hvis mæglingen afsluttes, skal tvisten løses endeligt ved voldgift i overensstemmelse med reglerne for Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer. Voldgiftssagen skal foregå på engelsk. Voldgiftsstedet skal være Gøteborg, Sverige. VOLVO TRUCKS er dog berettiget til efter eget skøn at indbringe sager vedrørende industrielle ejendomsrettigheder for nationale domstole, såsom patenter, varemærker og industrihemmeligheder.